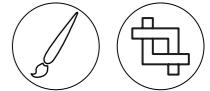


Master Plan

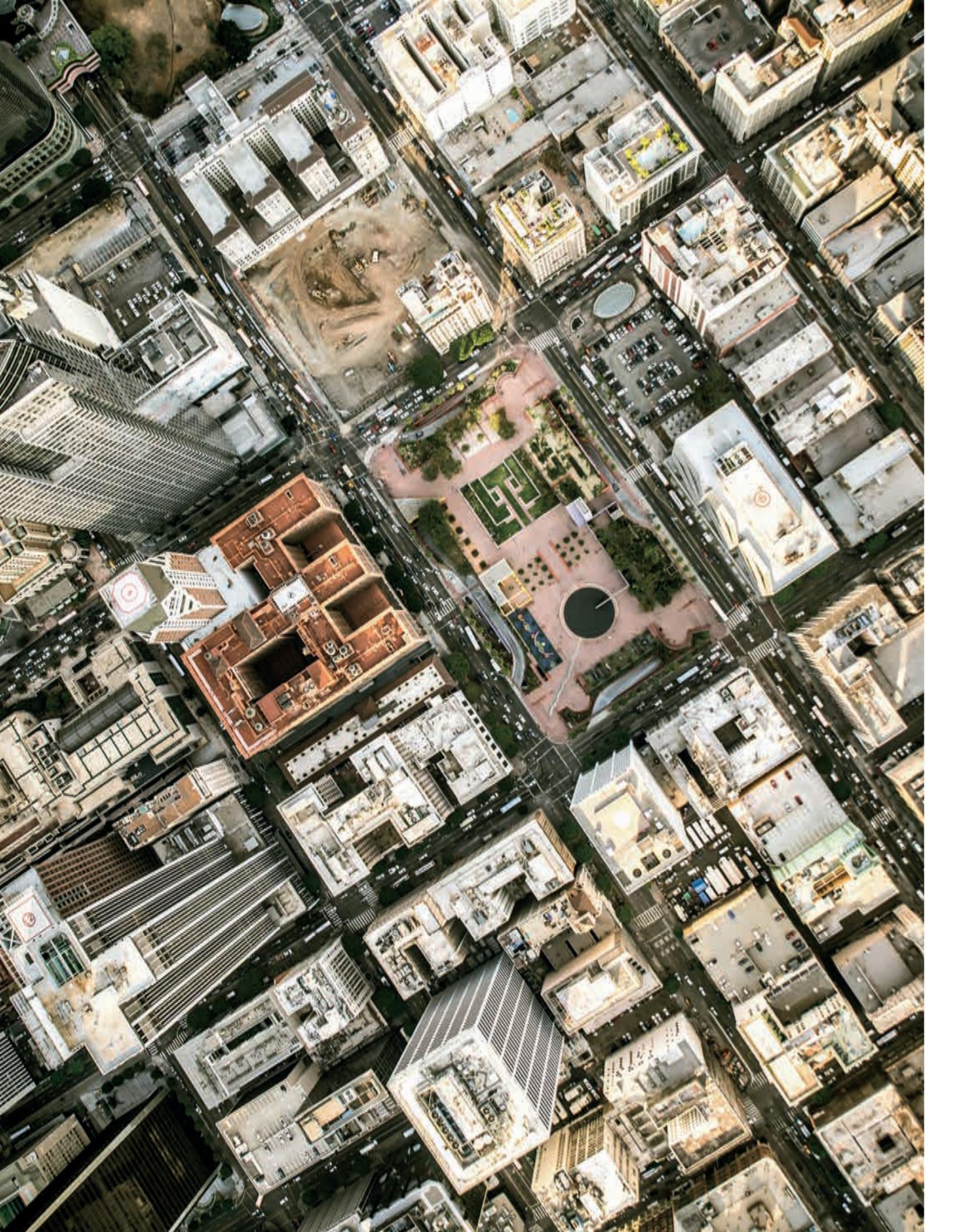


Master Plan

Block	Mold	Plain
± 9 mm	± 9 mm	± 9 mm
120x120/48"x48"R 120x120/48"x48"Soft R 60x60/24"x24"R 60x60/24"x24"Soft R 30x60/12"x24"R 30x60/12"x24"Soft R	120x120/48"x48"R 120x120/48"x48"Soft R 60x60/24"x24"R 60x60/24"x24"Soft R 30x60/12"x24"R 30x60/12"x24"Soft R	120x120/48"x48"R 120x120/48"x48"Soft R 60x60/24"x24"R 60x60/24"x24"Soft R 30x60/12"x24"R 30x60/12"x24"Soft R 45x45/18"x18"Soft
± 9,5 mm	± 9,5 mm	± 9,5 mm
75x150/30"x60"R 75x150/30"x60"Soft R 75x75/30"x30"R 75x75/30"x30"Soft R	75x150/30"x60"R 75x150/30"x60"Soft R 75x75/30"x30"R 75x75/30"x30"Soft R	75x150/30"x60"R 75x150/30"x60"Soft R 75x75/30"x30"R 75x75/30"x30"Soft R



Gres porcellanato
Porcelain stoneware
Grès cérame fin vitrifié
Feinsteinzeug
Porseleingres
Gres porcelánico



Il cemento è uno dei materiali più utilizzato nell'edilizia attuale a partire dalla prima metà del Novecento e "plasmato" da architetti innovativi come Auguste Perret, Le Corbusier, Frank Lloyd Wright, Kenzo Tange e Alvar Aalto, che contribuirono in modo determinante al processo di rinnovamento dell'architettura del XX secolo. Il personaggio più importante di questa corrente, detta Movimento Moderno, fu Le Corbusier, che diede vita al Brutalismo (nome che deriva dal termine francese "*Beton Brut*") e conferì a questo materiale una dignità mai avuta prima, rendendolo di fatto un materiale costruttivo di massa. Il cemento è un elemento versatile, che nasce senza una propria conformazione e che consente illimitate possibilità di forma, passando da una finitura liscia ad una irregolare con risultati estetici eterogenei. Un'attenta indagine sulle molteplici caratteristiche di questo materiale è il filo conduttore delle tre proposte Block, Mold e Plain, collezioni con particolarità differenti unite nella raccolta Master Plan. Un'ampia gamma di materiali diversi ispirata al cemento armato nella sua versione più moderna, un omaggio al fascino deciso del calcestruzzo industriale.

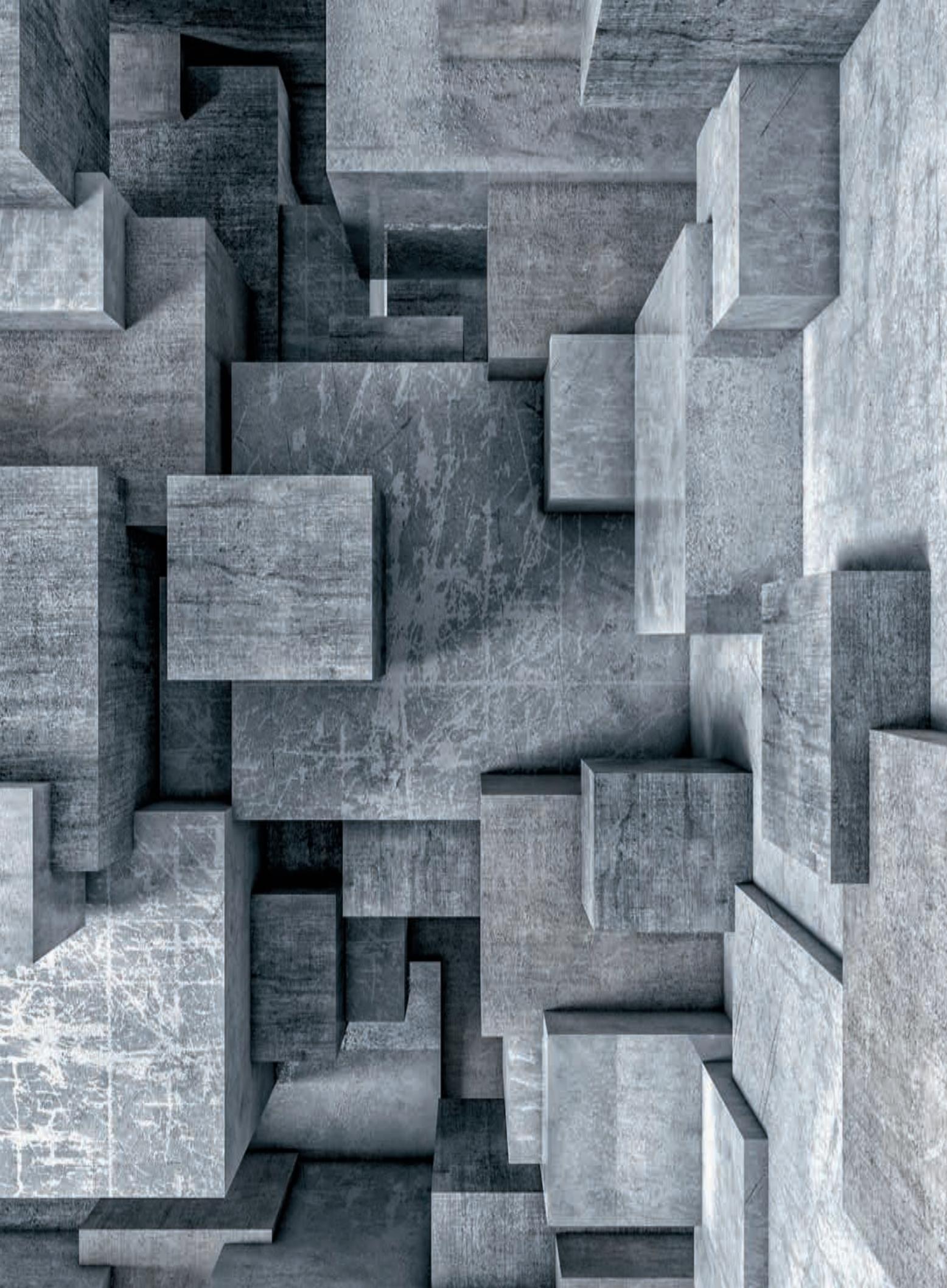
Concrete is among the most used material in today's construction; it all started in the first half of the XX century with the work of such visionary architects as Auguste Perret, Le Corbusier, Frank Lloyd Wright, Kenzo Tange and Alvar Aalto, whose contribution paved the way to the architectural vague of the XX century. The most important member of this current, called Modernist movement, was La Corbusier, who gave rise to Brutalist architecture (from the French expression "*Beton Brut*") and lifted this material to unprecedented prestige, effectively turning it into a mass construction material. Concrete is versatile; it comes to life without any shape and because of it provides for countless formal options, from smooth finishes to rough surfaces, with a very diverse aesthetic. A careful research of the many characteristics of this material is the fil rouge to our three solutions, Block, Mold and Plain; these three collections feature different characteristics brought together in the Master Plan. A broad range of different materials inspired by reinforced concrete in its modern version, an homage to the determined charm of industrial concrete.

Zement ist seit der ersten Hälfte des 20.Jahrhunderts eines der im derzeitigen Bauwesen meistgenutzten Materialien und wurde von innovativen Architekten wie Auguste Perret, Le Corbusier, Frank Lloyd Wright, Kenzo Tange und Alvar Aalto "geformt", welche auf entscheidende Weise den Erneuerungsprozess der Architektur des 20.Jhs. beeinflussten. Der wichtigste Exponent dieser "Moderne Bewegung" genannten Strömung war Le Corbusier, der den Brutalismus ins Leben rief (Name, die vom französischen Ausdruck "*Béton Brut*" stammt) und diesem Material eine zuvor noch nie gehabte Würde verlieh, wodurch es de facto zu einem Baustoff für Massenkonstruktionen wurde. Zement ist ein vielseitiges Material, das ohne eigene Konformation entsteht und unendlich viele Formungs-Möglichkeiten erlaubt, wobei die Palette der Ausführungen von glatten Varianten bis zu unregelmäßigen mit heterogenen ästhetischen Effekten reicht. Eine aufmerksame Studie zu den Eigenschaften dieses Materials ist der Leitfaden der drei vorgeschlagenen Versionen Block, Mold und Plain, Kollektionen mit unterschiedlichen Eigenarten, die in der Sammlung Master Plan vereint werden. Eine breite Palette unterschiedlicher Materialien, die sich am Stahlbeton in seiner modernsten Ausführung inspirieren, eine attentive Untersuchung der vielfältigen Charakteristiken dieses Materials ist der rote Faden der drei Sorten Tegels Block, Mold und Plain, Sammlungen mit verschiedenen Merkmalen, die zusammengeführt werden. Eine breite Palette unterschiedlicher Materialien, die sich am Stahlbeton in seiner modernsten Ausführung inspirieren, eine attentive Untersuchung der vielfältigen Charakteristiken dieses Materials ist der rote Faden der drei Sorten Tegels Block, Mold und Plain, Sammlungen mit verschiedenen Merkmalen, die zusammengeführt werden.

Beton is sinds de eerste helft van de twintigste eeuw een van de meest gebruikte materialen in de moderne bouw. Het is "vormgegeven" door innovatieve architecten zoals Auguste Perret, Le Corbusier, Frank Lloyd Wright, Kenzo Tange en Alvar Aalto, die een beslissende bijdrage aan het proces van architectonische vernieuwing in de twintigste eeuw hebben geleverd. De belangrijkste figuur van deze stroming, de Moderne Beweging genaamd, was Le Corbusier, die het Brutalisme in het leven riep (naam die voortkomt uit de Franse term "*Béton Brut*") en dit materiaal een waardigheid gaf zoals nooit tevoren, waardoor het een massabouwmateriaal werd. Beton is een veelzijdig element, ontstaan zonder eigen conformatie, dat onbegrensd vormmogelijkheden biedt, van een gladde tot een onregelmatige afwerking met heterogene esthetische resultaten. Een zorgvuldig onderzoek van de vele kenmerken van dit materiaal is de rode draad van de drie soorten tegels Block, Mold en Plain, collecties met verschillende kenmerken samengebracht in de collectie Master Plan. Een breed scala aan verschillende materialen, die zich aan Stahlbeton in seiner modernsten Ausführung inspireren, een uitgebreid onderzoek van de verschillende materialen geïnspireerd op de modernste versie van gewapend beton, een eerbetoon aan de uitgesproken charme van industriële beton.

El cemento es uno de los materiales más utilizados desde la primera mitad del novecientos en la industria de la construcción actual y "plasmado" por arquitectos innovadores como Auguste Perret, Le Corbusier, Frank Lloyd Wright, Kenzo Tange y Alvar Aalto, que contribuyeron de manera determinante al proceso de renovación de la arquitectura del siglo XX. El personaje más importante de esta corriente, llamada Movimiento Moderno, fue Le Corbusier, que dio vida al Brutalismo (el término tiene su origen en el francés "*Béton Brut*") dándole a este elemento una dignidad nunca antes vista, convirtiéndolo en un material de construcción de masa. El cemento es un material versátil que nace sin una conformatión propia dando lugar a ilimitadas posibilidades de forma, pasando de un acabado liso a otro irregular con resultados estéticos heterogéneos. Un cuidadoso estudio sobre las múltiples características de este material es el hilo conductor de las tres gamas Block, Mold y Plain, series con diferentes particularidades unidas en la colección Master Plan. Un amplio abanico de materiales diferentes inspirado en el cemento armado en la versión más moderna, un homenaje a la fascinación del hormigón industrial.

Block



Molten stone

Block trae ispirazione dal cemento nella forma che esteticamente più si avvicina agli elementi naturali che lo compongono: pietra, argilla e calce. Pietrisco e sassi di diverse dimensioni emergono in superficie, come avvolti dal cemento allo stato semiliquido. Proposta nel colore bianco Mist, e in tre nuances di grigio, Cinder il chiaro, Iron lo scuro e Nickel tendente al fango, Block è disponibile nei formati 120x120, 75x150, 75x75, 60x60 e 30x60, sia in finitura matt che in finitura soft, dalla mano morbida e piacevole al tatto.

Block draws inspiration from concrete in the form closest to the natural elements it is made of: rock, clay and limestone. Gravel and rocks of varying coarseness emerge to the surface, as if immersed in concrete in a semi-liquid state. Produced in Mist white and three shades of grey - light Cinder, dark Iron and muddy Nickel - Block is available in the 120x120, 75x150, 75x75, 60x60 and 30x60 formats, either with a matt or soft finish, with a soft hand and a very pleasant tactile texture.

Block s'inspire du ciment sous sa, sur le plan esthétique, qui s'approche le plus aux éléments naturels qui le composent : pierre, chaux et argile. Des pierres et des blocailles de différentes dimensions émergent sur sa surface, comme enveloppés par du ciment à l'état semi-liquide. Proposée dans le coloris blanc Mist, et dans trois tonalités de gris, le gris clair Cinder, le gris foncé Iron, et Nickel, un gris qui tend vers la couleur argile, la collection Block est disponible aux formats 120x120, 75x150, 75x75, 60x60 et 30x60, soit en finition mate que dans une finition soft, douce et agréable au toucher.

Block ist am Zement in jener Art inspiriert, die sich am meisten den Naturelementen nähert, aus denen er sich zusammensetzt: Stein, Ton und Kalk. Schotter und Steine verschiedener Größen treten an der Oberfläche zum Vorschein, als wären sie in halbfüssigem Zustand vom Zement umhüllt. In der Farbe Weiß Mist und in drei Grautönen, Cinder hell, Iron dunkel und Nickel mit Tendenz zur Fangofarbe vorgestellt, ist Block in den Formaten 120x120, 75x150, 75x75, 60x60 und 30x60 verfügbar, sowohl in matter Endausführung als auch in der weichen und sich angenehm anführenden Soft-Version.

Block is geïnspireerd op beton in de vorm die esthetisch het meest lijkt op de natuurlijke elementen waaruit het is opgebouwd: steen, klei en kalk. Grind en stenen van verschillende afmetingen komen aan het oppervlak, alsof ze in halfvloeibaar beton zijn gewikkeld. Block is verkrijgbaar in de witte kleur Mist en in drie grijsintensieven: Cinder (lichtgrijs), Iron (donkergrijs) en Nickel, dat neigt naar modderkleurig. Het is verkrijbaar in de afmetingen: 75x150, 75x75, 60x60 en 30x60, zowel met matte als zachte afwerking, zodat hij zacht en prettig aanvoelt.

La colección Block se inspira en el cemento en la forma estética más auténtica de los elementos naturales que lo componen: la piedra, la arcilla y la cal. En la superficie emergen la grava y las piedras de diferentes tamaños, como si estuvieran envueltas por el cemento en un estado semiliquido. Propuesta en el color blanco Mist, y en tres tonalidades de grises, Cinder el claro, Iron el oscuro y Nickel que tiende al lodo. Block está disponible en los formatos 120x120, 75x150, 75x75, 60x60 y 30x60, tanto en el acabado matt como en el acabado soft, de textura aterciopelada y suave al tacto.

± 9 mm

120x120/48"x48"R
120x120/48"x48"Soft R
60x60/24"x24"R
60x60/24"x24"Soft R
30x60/12"x24"R
30x60/12"x24"Soft R

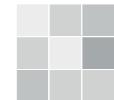
± 9,5 mm

75x150/30"x60"R
75x150/30"x60"Soft R
75x75/30"x30"R
75x75/30"x30"Soft R





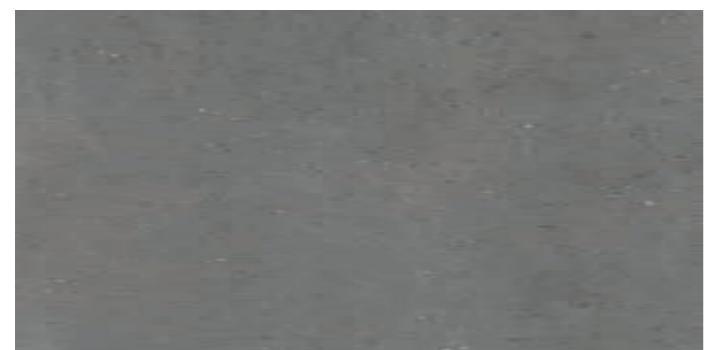
V3
Moderate



Mist	120x120/48"x48" R 120x120/48"x48" Soft R 75x150/30"x60" R 75x150/30"x60" Soft R 75x75/30"x30" R 75x75/30"x30" Soft R 60x60/24"x24" R 60x60/24"x24" Soft R 30x60/12"x24" R 30x60/12"x24" Soft R	MY58 BY59 MW45 MW50 MX89 MX90 MX50 MX51 MX26 MX27
------	---	--



Cinder	120x120/48"x48" R 120x120/48"x48" Soft R 75x150/30"x60" R 75x150/30"x60" Soft R 75x75/30"x30" R 75x75/30"x30" Soft R 60x60/24"x24" R 60x60/24"x24" Soft R 30x60/12"x24" R 30x60/12"x24" Soft R	MY54 MY55 MW43 MW48 MX85 MX86 MX46 MX47 MX22 MX23
--------	---	--



Iron	120x120/48"x48" R 120x120/48"x48" Soft R 75x150/30"x60" R 75x150/30"x60" Soft R 75x75/30"x30" R 75x75/30"x30" Soft R 60x60/24"x24" R 60x60/24"x24" Soft R 30x60/12"x24" R 30x60/12"x24" Soft R	MY56 MY57 MW44 MW49 MX87 MX88 MX48 MX49 MX24 MX25
------	---	--



Nickel	120x120/48"x48" R 120x120/48"x48" Soft R 75x150/30"x60" R 75x150/30"x60" Soft R 75x75/30"x30" R 75x75/30"x30" Soft R 60x60/24"x24" R 60x60/24"x24" Soft R 30x60/12"x24" R 30x60/12"x24" Soft R	MY60 MY61 MW46 MW51 MX91 MX92 MX52 MX53 MX28 MX29
--------	---	--



Iron 75x150/30"x60" R

Block
10/11





La collezione Block rende omaggio alla straordinaria capacità del cemento di oscillare tra la solidità della pietra e la plasmabilità in molteplici e innovative forme. Il cemento diventa una sorta di pietra "colata" capace di assumere qualunque forma e di conservarsi a lungo nel tempo.
"Il fatto di poter creare pietre fuse di qualunque forma, superiori alle naturali, poiché capaci di resistere a tensioni, ha in sé qualcosa di magico".
(Pierluigi Nervi).

The Block collection pays homage to the extraordinary ability of concrete to embody the sturdiness of stone while taking multiple, innovative shapes. Concrete becomes a sort of "molten" rock able to take any shape and last a long time.
"The ability to give molten stone any shape, other than natural forms, and make it resist strain, is in itself magical". (Pierluigi Nervi)

Die Kollektion würdigt die außerordentliche Fähigkeit des Zements zwischen der Solidität des Steines und der Formbarkeit zu zahlreichen und innovativen Formen zu schwanken. Der Zement wird eine Art „gegossener“ Stein, in der Lage, jegliche Form anzunehmen und von einer langen Lebensdauer geprägt.

„Le fait de pouvoir créer des pierres en vrac de toutes formes, supérieures aux naturelles car capables de résister aux tensions, a en soi quelque chose de magique“. (Pierluigi Nervi).

De collectie Block brengt hulde aan het buitengewone vermogen van beton om te schommelen tussen de stevigheid van steen en zijn boetseerbaarheid in vele en innovatieve vormen. Beton wordt een soort „gegoten“ steen, die in staat is om elke vorm aan te nemen en gedurende lange tijd behouden blijft.
„Het feit dat we gesmolten stenen in elke gewenste vorm kunnen maken, die superieur zijn aan natuursteen, omdat ze een hoge druksterkte hebben, heeft iets magisch. (Pierluigi Nervi).

La colección Block rinde homenaje a la extraordinaria capacidad que tiene el cemento de oscilar entre la solidez de la piedra y la moldabilidad en múltiples e innovadoras formas. El cemento llega a ser una especie de piedra "colada" que asume cualquier forma, además no se deteriora con el paso del tiempo.
„El hecho de poder crear piedras fundidas de cualquier forma, mejor que las naturales, capaces de resistir a las tensiones, llevan en sí algo de mágico“. (Pierluigi Nervi).

Nickel 75x150/30"x60" Soft R



Mist 75x150/30"x60" Soft R



Block

14/15



Mold



Concrete blend

Mold nasce dal ricordo delle miscelature manuali di abili carpentieri e artigiani che mescolano con i propri attrezzi il cemento insieme a pietrisco di varie dimensioni. La collezione è caratterizzata da agglomerati di ghiaia di forme eterogenee disseminati in modo irregolare che ricordano le gettate di calcestruzzo fresco nelle casseforme o negli stampi, spazi in cui il materiale cementizio viene plasmato fino ad avere una propria forma. Mold è declinata nelle colorazioni Mist (bianco), Cinder (grigio chiaro), Nickel (grigio fango) e Iron (grigio scuro) e disponibile nei formati 120x120, 75x150, 75x75, 60x60 e 30x60 anche con finitura Soft.

Mold evokes the concrete manually mixed by skilled carpenters and craftsmen, who use their tools to blend it with rocks and gravel of varying coarseness. The collection stands out for gravel clusters of varying sizes scattered randomly, which remind of fresh concrete casts in formworks or moulds, two techniques where concrete material is processed until it reaches a shape of its own. Mold is produced in Mist (white), Cinder (light grey), Nickel (muddy grey) and Iron (dark grey) and available in the 120x120, 75x150, 75x75, 60x60 and 30x60 sizes, also with the Soft finish.

Mold évoque les mélanges que les artisans et les charpentiers réalisent savamment avec leurs outils, en malaxant le ciment à de la bocaille de différentes tailles. La collection est caractérisée par des agglomérats de graviers de formes hétérogènes et disséminés de manière irrégulière, qui rappellent des coulées de béton frais à l'intérieur de moules ou de coffrages, éléments qui permettent de mouler le matériau à base de ciment pour lui donner la forme voulue. Mold se décline dans les coloris Mist (blanc), Cinder (hellgrau), Nickel (fangograu) und Iron (dunkelgrau) angeboten und ist auch in Soft-Endausführung verfügbar in den Formaten 120x120, 75x150, 75x75, 60x60 et 30x60, ceci également en finition Soft.

Mold entsteht aus der Erinnerung an manuelle Gemische von geschickten Schreinern und Handwerkern, die mit ihren Geräten den Zement zusammen mit Schotter verschiedener Größen vermischen. Die Kollektion ist charakterisiert von Kiesagglomeraten verschiedener Größen, die auf unregelmäßige Weise verstreut sind und an den Ausguß von Frischbeton in Verschalungen oder Formen erinnert, in denen das Zementmaterial dann geformt wird bis es eine eigene Gestalt erhält. Mold wird in den Farben Mist (weiß), Cinder (hellgrau), Nickel (fangograu) und Iron (dunkelgrau) angeboten und ist auch in Soft-Endausführung verfügbar in den Formaten 120x120, 75x150, 75x75, 60x60 und 30x60.

Mold is ontstaan uit de herinnering aan het handmengen van bekwame timmer- en ambachtslieden, die het beton met hun eigen gereedschap samen met grind van verschillende afmetingen mengden. De collectie wordt gekenmerkt door op onregelmatige wijze verspreide agglomerates van grind met verschillende vormen, die doen denken aan vers gegoten beton in bekistingen of mallen, ruimtes waarin het betonhoudend materiaal wordt vormgegeven tot het zijn eigen vorm heeft. Mold is verkrijgbaar in de kleuren Mist (wit), Cinder (lichtgrijs), Nikkel (moddergrijs) en IJzer (donkergrijs) en in de maten 120x120, 75x150, 75x75, 60x60 en 30x60, eveneens met zachte afwerking.

Mold nace de la preparación de morteros elaborados manualmente por carpinteros y artesanos hábiles y expertos que mezclaban con sus herramientas el cemento con piedras en bruto trituradas de diferentes tamaños. La colección está caracterizada por los aglomerados de grava de formas heterogéneas diseminadas de manera irregular evocando las mezclas de hormigón fresco en los encofrados o en los moldes, espacios en los que el material de cemento se moldea hasta obtener una forma propia. Mold está disponible en los colores Mist (blanco), Cinder (gris claro), Nickel (gris lodo) e Iron (gris oscuro) y en los formatos 120x120, 75x150, 75x75, 60x60 e 30x60 también con acabado Soft.

± 9 mm

120x120/48"x48" R
120x120/48"x48" Soft R
60x60/24"x24" R
60x60/24"x24" Soft R
30x60/12"x24" R
30x60/12"x24" Soft R

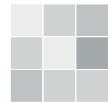
± 9,5 mm

75x150/30"x60" R
75x150/30"x60" Soft R
75x75/30"x30" R
75x75/30"x30" Soft R





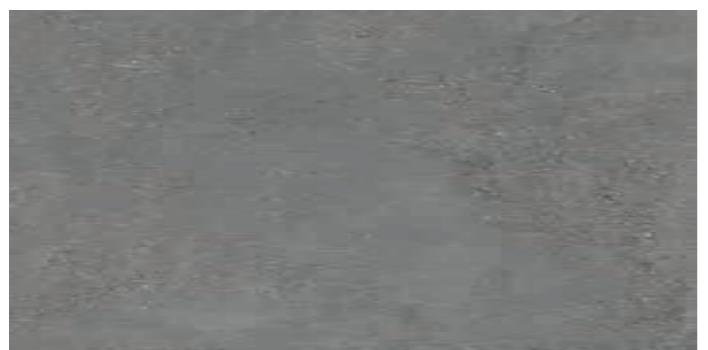
V3
Moderate



Mist	120x120/48"x48" R 120x120/48"x48" Soft R 75x150/30"x60" R 75x150/30"x60" Soft R 75x75/30"x30" R 75x75/30"x30" Soft R 60x60/24"x24" R 60x60/24"x24" Soft R 30x60/12"x24" R 30x60/12"x24" Soft R	MY50 MY51 MW61 MW65 MX97 MX98 MX66 MX67 MX34 MX35
------	---	--



Cinder	120x120/48"x48" R 120x120/48"x48" Soft R 75x150/30"x60" R 75x150/30"x60" Soft R 75x75/30"x30" R 75x75/30"x30" Soft R 60x60/24"x24" R 60x60/24"x24" Soft R 30x60/12"x24" R 30x60/12"x24" Soft R	MY46 MY47 MW59 MW63 MX93 MX94 MX62 MX63 MX30 MX31
--------	---	--



Iron	120x120/48"x48" R 120x120/48"x48" Soft R 75x150/30"x60" R 75x150/30"x60" Soft R 75x75/30"x30" R 75x75/30"x30" Soft R 60x60/24"x24" R 60x60/24"x24" Soft R 30x60/12"x24" R 30x60/12"x24" Soft R	MY48 MY49 MW60 MW64 MX95 MX96 MX64 MX65 MX32 MX33
------	---	--



Nickel	120x120/48"x48" R 120x120/48"x48" Soft R 75x150/30"x60" R 75x150/30"x60" Soft R 75x75/30"x30" R 75x75/30"x30" Soft R 60x60/24"x24" R 60x60/24"x24" Soft R 30x60/12"x24" R 30x60/12"x24" Soft R	MY52 MY53 MW62 MW66 MX99 MY00 MX68 MX69 MX36 MX37
--------	---	--







Denominato anticamente *opus caementitium*, il calcestruzzo era in origine costituito da ghiaia mescolata con calce, acqua e sabbia fluviale. Questi sono gli elementi che ispirano la collezione Mold: una superficie dinamica contraddistinta da decisi movimenti di chiaro e scuro, in grado di abbinarsi sia ad interni classici che ad ambienti dallo stile più metropolitano.

Once called *opus caementitium*, concrete was originally made by mixing gravel with lime, water and river sand. These are the elements that inspire the Mold collection: a dynamic surface with clear chiaroscuro effects, suitable to match with classic interiors and rather urban ambiances.

Dénommé autrefois *opus caementitium*, à l'origine le béton était constitué de graviers qui étaient mélangés avec de l'eau, du sable et de la chaux. Ce sont les éléments qui inspirent la collection Mold : une surface dynamique caractérisée par des mouvements de clairs-obscurcifs, facile à associer tant aux intérieurs classiques qu'aux espaces de style plus urbain.

Der in der Antike *Opus Caementitium* genannte Beton bestand ursprünglich aus mit Kalk, Wasser und Flussand vermischtem Kies. Dies sind die Elemente, an denen sich die Kollektion Mold inspiriert: eine dynamische Oberfläche, die sich durch entschlossene helle und dunkle Farbbewegungen auszeichnet und sowohl zu klassischen Inneneinrichtungen als auch zu Ambienten in metropolitanscherem Stil passt.

Heel vroeger werd beton *opus caementitium* genoemd. Het werd oorspronkelijk gemaakt van grind vermengd met kalk, water en rivierzand. Dit zijn de elementen die de collectie Mold inspireren: een dynamisch oppervlak gekenmerkt door beslissende bewegingen van licht en donker, die kunnen worden gecombineerd met zowel klassieke interieurs als met omgevingen met een meer grootstedelijke stijl.

Llamado antiguamente *opus caementitium*, el hormigón romano estaba compuesto originalmente por grava mezclada con la cal, agua y arena de río. Estos son los elementos que inspiran la colección Mold: una superficie dinámica que se distingue por movimientos precisos de claros y oscuros, perfectos para combinar tanto en espacios clásicos en interiores como en los ambientes de estilo más metropolitano.





Plain



Solid surface

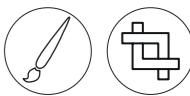
Utilizzato dai più grandi maestri dell'architettura contemporanea, il cemento sta assumendo un nuovo ruolo passando da materiale da costruzione ad elemento esteriormente finito per le superfici dell'architettura. Dall'analisi del cemento in questa sua funzione più attuale nasce Plain. La collezione è caratterizzata da lievi nuvolature e pattern più o meno marcati, da leggere microfessure tipiche di quando il volume di calcestruzzo si contrae per effetto delle escursioni termiche e da piccoli forellini (pitting) creati dalle bolle d'aria rimaste intrappolate fra il getto e la cassaforma. La superficie, ricca di dettagliati segni e sfumature, appare a distanza come uno spazio solido, uniforme e compatto.	Used by the greatest masters of contemporary architecture, concrete is taking a new role, moving from being a construction material to being a surface finish for architectural projects. Plain stems from analysing concrete in this latter, newer function. The collection stands out for slight clouding and more or less marked patterns, light micro-cracks, that usually form when the concrete volume shrinks by effect of thermal excursion and small holes (pitting) formed by air bubbles trapped between the cast and the formwork. The surface is rich with detailed marks and shades; from a distance it appears as a solid, consistent and compact space.	Utilisé par les plus grands maîtres de l'architecture contemporaine, le ciment assume aujourd'hui un nouveau rôle, en passant de matériau de construction à élément extérieurement fini pour les surfaces de l'architecture. C'est l'analyse de la fonction la plus actuelle du ciment qui a donné naissance à Plain. Cette collection est caractérisée par de légers effets nébulisés et par des motifs plus ou moins marqués, sans oublier les petites microfissures typiques de lorsque le volume du béton se contracte par effet de l'amplitude thermique, et les petits trous (pitting) créés par les bulles d'air restées emprisonnées entre la coulée et le coffrage. De loin, cette surface riche en détails de signes et nuances, apparaît comme un espace solide, compact et uniforme.	Der von den größten Meistern der zeitgenössischen Architektur verwendete Zement ist dabei eine neue Rolle einzunehmen, indem er vom Baumaterial zu einem fertigen Außenelement für architektonische Oberflächen wird. Aus der Betrachtung des Zements in dieser neusten Funktion heraus entsteht Plain. Die Kollektion ist von leichten Wolkeneffekten und mehr oder weniger ausgeprägten Mustern geprägt, von leichten Mikrospalten, die typischerweise auftreten, wenn sich das Betonvolumen aufgrund der Temperaturschwankungen kontrahiert sowie von kleinen Löchern (Pitting), die durch sich zwischen dem Ausguß und der Verschalung bildende Wasserblasen entstehen. Die an detaillierten Zeichen und Nuancen reiche Oberfläche sieht von Weitem solide, gleichmäßig und kompakt aus.	Beton wordt gebruikt door de grootste meesters van de hedendaagse architectuur en krijgt een nieuwe rol: van bouwmateriaal tot een aan de buitenkant afgewerkt element voor architectonische oppervlakken. Plain is het resultaat van een onderzoek van het beton in zijn allernieuwste functie. De collectie wordt gekenmerkt door een licht wolkeffect en min of meer gemaakte motiefjes, door lichte microscheuren, die kenmerkend zijn voor wanneer het volume van het beton krimpt als gevolg van temperatuurschommelingen en door kleine putjes (pitting) die zijn ontstaan uit luchtbellen die tussen het gegoten beton en de bekisting zijn achtergebleven. Het oppervlak, rijk aan gedetailleerde tekens en nuances, lijkt van een afstand een solide, gelijkmatige en compacte ruimte.	Utilizado por los más grandes maestros de la arquitectura contemporánea, el cemento está asumiendo un papel cada vez más significativo, pasando de un material de construcción a un elemento acabado en el exterior para las superficies arquitectónicas. Plain nace del análisis del cemento con esta versión más actual. La colección está caracterizada por ligeras nubes y pattern más o menos marcados, por leves microgrietas típicas de cuando el volumen de hormigón se contrae por efecto de las variaciones térmicas y por pequeños agujeros (pitting) creados por burbujas de aire quedadas atrapadas entre la colada y el encofrado. La superficie, rica de signos y matices detallados, se ve desde lejos como un espacio sólido, uniforme y compacto.
---	---	--	--	--	---

9 mm

120x120/48"x48"R
120x120/48"x48"Soft R
60x60/24"x24"R
60x60/24"x24"Soft R
30x60/12"x24"R
30x60/12"x24"Soft R
45x45/18"x18"Soft

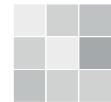
9,5 mm

75x150/30"x60"R
75x150/30"x60"Soft R
75x75/30"x30"R
75x75/30"x30"Soft R





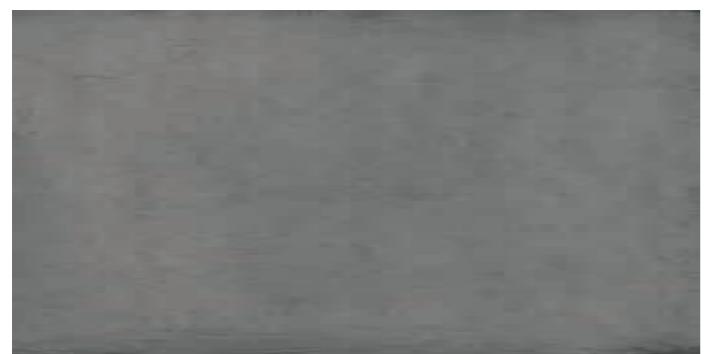
V3
Moderate



Mist	120x120/48"x48" R 120x120/48"x48" Soft R 75x150/30"x60" R 75x150/30"x60" Soft R 75x75/30"x30" R 75x75/30"x30" Soft R 60x60/24"x24" R 60x60/24"x24" Soft R 30x60/12"x24" R 30x60/12"x24" Soft R 45x45/18"x18" Soft	MY16 MY17 MW53 MW57 MY08 MY09 MX58 MX59 MX42 MX43 MY64
------	---	--



Cinder	120x120/48"x48" R 120x120/48"x48" Soft R 75x150/30"x60" R 75x150/30"x60" Soft R 75x75/30"x30" R 75x75/30"x30" Soft R 60x60/24"x24" R 60x60/24"x24" Soft R 30x60/12"x24" R 30x60/12"x24" Soft R 45x45/18"x18" Soft	MY12 MX80 MW47 MW55 MY04 MY05 MX54 MX55 MX38 MX39 MY62
--------	---	--



Iron	120x120/48"x48" R 120x120/48"x48" Soft R 75x150/30"x60" R 75x150/30"x60" Soft R 75x75/30"x30" R 75x75/30"x30" Soft R 60x60/24"x24" R 60x60/24"x24" Soft R 30x60/12"x24" R 30x60/12"x24" Soft R 45x45/18"x18" Soft	MY14 MY15 MW52 MW56 MY06 MY07 MX56 MX57 MX40 MX41 MY63
------	---	--



Nickel	120x120/48"x48" R 120x120/48"x48" Soft R 75x150/30"x60" R 75x150/30"x60" Soft R 75x75/30"x30" R 75x75/30"x30" Soft R 60x60/24"x24" R 60x60/24"x24" Soft R 30x60/12"x24" R 30x60/12"x24" Soft R 45x45/18"x18" Soft	MY13 MX79 MW54 MW58 MY10 MY11 MX60 MX61 MX44 MX45 MY65
--------	---	--





Nickel 75x150/30"x60" Soft R



Plain
40/41

Iron 75x150/30"x60" Soft R





La ricercata palette, nei colori Mist, Cinder Iron e Nickel è completata dal rivestimento Brick, ispirato ai piccoli mattoni che rivestono le pareti interne dei vecchi edifici industriali e dai decori. Nel decoro Fragment le campiture colorate creano una composizione geometrica e armonica, abbinabile ad ogni nuance della collezione. Il decoro Doodle, si ispira all'Art Brut di Jean Dubuffet e, così come i classici scarabocchi, nasce da un tratto libero e impulsivo.

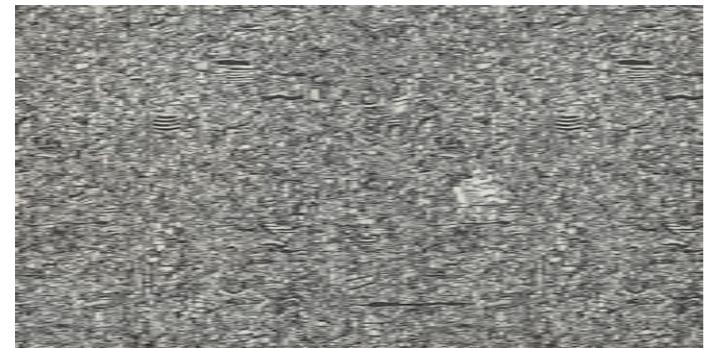
The sophisticated palette in the colours Mist, Cinder, Iron and Nickel is complemented by the Brick cladding - inspired by the small bricks that line the inner walls of old factories - and the décors. In the décor Fragment, the coloured background creates a geometric and harmonious composition, suitable to be matched with all collection nuances. In turn, Doodle is spired by Jean Dubuffet's Art Brut; much like the famous scribbles, it is the product of free and impulsive trait.

La palette raffinée des coloris Mist, Cinder Iron et Nickel est complétée par des décors et par le revêtement Brick qui s'inspire des petites briques de revêtements des murs intérieurs des vieux bâtiments industriels. Le décor Fragment aux surfaces colorées crée une composition géométrique et harmonieuse, qui peut être associée à tous les coloris de la collection. Le décor Doodle, s'inspire de l'Art Brut de Jean Dubuffet, et comme ces classiques graffitis, il naît d'un trait libre et spontané.

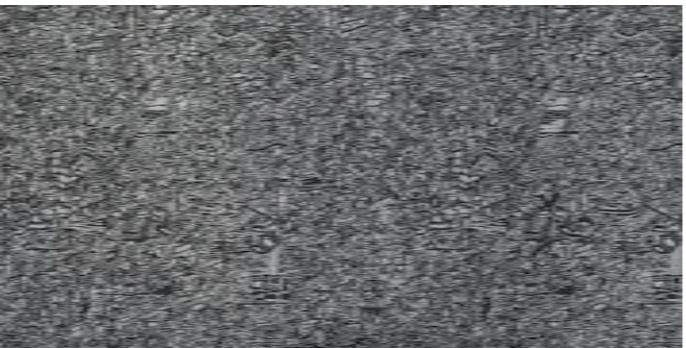
Die auserlesene Farbpalette der Nuancen Mist, Cinder Iron und Nickel wird von der Verkleidung Brick vervollständigt, die sich an den kleinen Bausteinen inspiriert, die die Innenwände der alten Industriegebäude verkleiden, sowie an den Dekoren. Beim Dekor Fragment schaffen die farbigen Grundierungen eine geometrische und harmonische Komposition, die mit allen Farbtönen der Kollektion kombiniert werden kann. Der Dekor Doodle lehnt sich an die Art Brut von Jean Dubuffet an und entsteht wie die klassischen Kritzelen aus einem freien und impulsiven Handstrich.

Het uitgekiende palet in de kleuren Mist, Cinder, Iron en Nickel wordt vervolledigd door de bekleding Brick, geïnspireerd op de kleine baksteenjes die de binnenmuren van oude industriële gebouwen bedekken en op de versieringen. Bij de siertegel Fragment vormen de gekleurde vlakvullingen een geometrische en harmonieuze samenstelling, die met elke kleur van de collectie kunnen worden gecombineerd. De siertegel Doodle is geïnspireerd op Jean Dubuffet's Art Brut en is net als de klassieke krabbels ontstaan uit een vrije en impulsieve lijn.

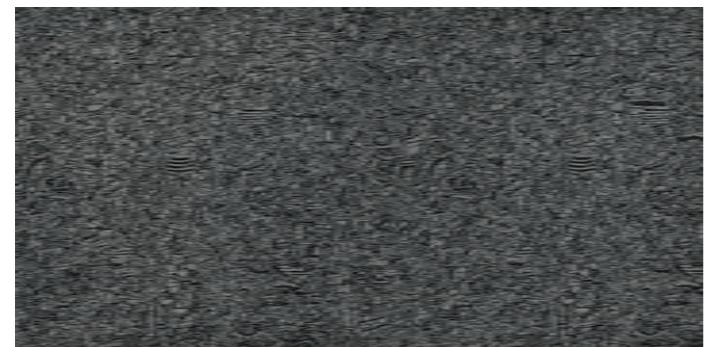
La paleta de gran sofisticación y refinamiento, en los colores Mist, Cinder Iron y Nickel está completada por el revestimiento Brick, inspirado en los ladrillos pequeños que revisten las paredes interiores de los viejos edificios industriales y por las decoraciones. En la decoración Fragment los campos llenos crean una composición geométrica y armónica, con la posibilidad de combinarlos con cualquier color de la colección. La decoración Doodle, está inspirada en Art Brut de Jean Dubuffet y, como en los clásicos garabatos, nace de un rasgo libre e impulsivo.



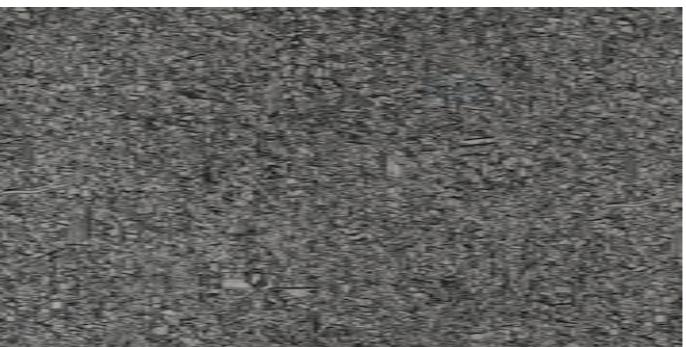
Doodle* Mist 75x150/30"x60" Soft R
30x60/12"x24" Soft R MY20
MY24



Doodle* Cinder 75x150/30"x60" Soft R
30x60/12"x24" Soft R MY18
MY22



Doodle* Iron 75x150/30"x60" Soft R
30x60/12"x24" Soft R MY19
MY23



Doodle* Nickel 75x150/30"x60" Soft R
30x60/12"x24" Soft R MY21
MY25



Doodle Mist



Doodle Cinder



Doodle Iron



Doodle Nickel

Doodle Mist 75x150/30"x60" Soft R



Doodle: design: Pierluigi Lanzillotta

Decor/Decorative Motif/Decors/
Dekore/Decoraties/Decoraciones

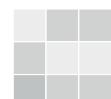


Fragment 75x150/30"x60" Soft R MY26

4 soggetti diversi formato 75x150 (miscelazione casuale)/
4 assorted motifs 75x150 size (random mix)/
4 sujets différents format 75x150 (melange aléatoire)/
4 Verschiedene Motive Format 75x150 (Zufallsmischung)/
4 verschillende ontwerpen in 75x150 (willekeurig gemengd)/
4 motivos diferentes formato 75x150 (mezcla aleatoria)

Rivestimenti/Wall coverings/Revêtements/
Wandfliesen/Wandtegels/Revestimiento

V2
Slight



Brick W 25x150/10"x60" R LT86

Fragment 75x150/30"x60" Soft R



Plain
46/47



Pezzi speciali/Trim tiles/Pieces especiales/Formteile/Speciale delen/Piezas especiales



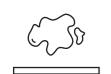
Battiscopa	7x75/2 ^{7/8} "x30" R	7x60/2 ^{7/8} "x24" R	8,5x45/3 ^{1/2} "x18"
Block Cinder	MX04	Block Cinder	MW92
Block Iron	MX05	Block Iron	MW93
Block Mist	MX06	Block Mist	MW94
Block Nickel	MX07	Block Nickel	MW95
Mold Cinder	MX08	Mold Cinder	MW96
Mold Iron	MX09	Mold Iron	MW97
Mold Mist	MX10	Mold Mist	MW98
Mold Nickel	MX11	Mold Nickel	MW99
Plain Cinder	MX12	Plain Cinder	MW88
Plain Iron	MX13	Plain Iron	MW89
Plain Mist	MX14	Plain Mist	MW90
Plain Nickel	MX15	Plain Nickel	MW91

Imballi/Packing/Emballage/Verpackungseinheiten/Verpakking/Embalajes

	pcs x box	m ² / m x box	kg x box	box x pallet	m ² x pallet	kg x pallet
120x120/48"x48"	2	2,8800	58,00	20	57,60	1160,00
75x150/30"x60"	1	1,1250	24,50	25	28,13	612,50
25x150/10"x60"	3	1,1250	24,50	30	33,75	735,00
75x75/30"x30"	2	1,1250	24,00	42	47,25	1008,00
60x60/24"x24"	3	1,0800	22,65	40	43,20	906,00
30x60/12"x24"	7	1,2600	26,25	40	50,40	1050,00
45x45/18"x18"	6	1,2155	23,40	33	40,11	772,20
7x75/2 ^{7/8} "x33" Battiscopa	10	7,5000	11,00	54	405,00	594,00
7x60/2 ^{7/8} "x24" Battiscopa	10	6,0000	9,00	70	420,00	630,00
8,5x45/3 ^{1/2} "x18" Battiscopa	8	3,6000	6,50	69	248,40	448,50

The MATT and SOFT finishes are recommended for interior floors, walls, and exterior walls in both residential and commercial applications. Block, Mold and Plain are not recommended for exterior horizontal surfaces or exterior paving, and they are not recommended for ramps application. The SOFT finish is not recommended for interior floors in entrance areas if joined to outdoor in commercial applications.

SOFT Features



UNI EN ISO 10545/14



ANSI A137.1-2012 (BOT3000)

Classe 5 / Class 5

> 0,42 Wet

MATT Features



UNI EN ISO 10545/14



DIN 51130



BC.R.A. Rep. CEC/81



ANSI A137.1-2012 (BOT3000)

Classe 5 / Class 5

R10

Asciutto > 0,40 / Bagnato > 0,40

> 0,42 Wet

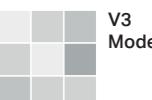
Stonalizzazione/Color shading/Denuancement/Farbabweichung/ Kleurnuanceringen/Destonificación



v2
Slight

Il prodotto è volutamente caratterizzato da una leggera variazione cromatica e di venature, per ricreare la variabilità e la ricchezza dei materiali naturali ai quali la collezione è ispirata. Per le stesse ragioni si consiglia di posare il materiale scegliendolo da più scatole contemporaneamente per garantire la variabilità e casualità della superficie finita. Date le caratteristiche intrinseche del prodotto, i riferimenti cromatici qui presentati sono dunque da ritenersi puramente indicativi.	The slight chromatic variation and the veining of the product is an intrinsic feature to re-create the randomness and richness of the colour shading of natural stones to which the collection is inspired. For these reasons, we recommend installing the product choosing tiles from different boxes in order to guarantee a variable and natural random effect of the finished surface. Due to these intrinsic features of the product, the colours represented in this catalogue must only be considered an example of the many possible colour shades.	Le produit est volontairement caractérisé par une variation légère de la couleur et des veinures, pour recréer la variabilité et la richesse des matériaux naturels dont la collection est inspirée. C'est pourquoi il est conseillé de poser le matériau en plusieurs boîtes, afin de garantir la variabilité et l'originalité de la surface finie. En raison des caractéristiques intrinsèques de ce produit, les références chromatiques présentées ici doivent donc être considérées à titre purement indicatif.	Das Produkt wurde gewollt durch eine leichte Variation der Farben und Maserungen geprägt, um die Mannigfaltigkeit und Pracht der natürlichen Materialien wiederzugeben, an denen die Kollektion inspiriert ist. Aus diesem Grund wird auch empfohlen, beim Verlegen Material aus verschiedenen Schachteln zu verwenden, um die Unterschiedlichkeit und Zufälligkeit der fertigen Fläche zu garantieren.	De lichte kleurvariaties en nerftekening zijn gewenste intrinsieke karakteristieken van het product. Zij weerspiegelen de variabiliteit en kracht van natuurlijke materialen, de inspiratiebron van deze collectie. Om deze reden raden wij aan tegels bij plaatsing uit verschillende dozen te kiezen, ter garantie van een ultiem random en natuurlijk effect voor het eindoppervlak.	El producto se caracteriza adrede por una leve variación de color y de vetas para recrear la variabilidad y riqueza de los materiales naturales en los que se ha inspirado la colección. Por ello, se aconseja colocar el material eligiéndolo simultáneamente de más de una caja para garantizar la variabilidad y casualidad de la superficie acabada. Dadas las características intrínsecas del producto, las referencias cromáticas que se presentan son puramente indicativas.
---	---	--	---	---	---

Stonalizzazione/Color shading/Denuancement/Farbabweichung/ Kleurnuanceringen/Destonificación



V3
Moderate

Il prodotto è volutamente caratterizzato da una moderata variazione cromatica e di venature, per ricreare la variabilità e la ricchezza dei materiali naturali ai quali la collezione è ispirata. Per le stesse ragioni si consiglia di posare il materiale scegliendolo da più scatole contemporaneamente per garantire la variabilità e casualità della superficie finita. Date le caratteristiche intrinseche del prodotto, i riferimenti cromatici qui presentati sono dunque da ritenersi puramente indicativi.	The moderate chromatic variation and the veining of the product is an intrinsic feature to re-create the randomness and richness of the colour shading of natural stones to which the collection is inspired. For these reasons, we recommend installing the product choosing tiles from different boxes in order to guarantee a variable and natural random effect of the finished surface. Due to these intrinsic features of the product, the colours represented in this catalogue must only be considered an example of the many possible colour shades.	Le produit est volontairement caractérisé par une variation modérée de la couleur et des veinures, pour recréer la variabilité et la richesse des matériaux naturels dont la collection est inspirée. C'est pourquoi il est conseillé de poser le matériau en plusieurs boîtes, afin de garantir la variabilité et l'originalité de la surface finie. En raison des caractéristiques intrinsèques de ce produit, les références chromatiques présentées ici doivent donc être considérées à titre purement indicatif.	Das Produkt wurde gewollt durch eine dezentere Variation der Farben und Maserungen geprägt, um die Mannigfaltigkeit und Pracht der natürlichen Materialien wiederzugeben, an denen die Kollektion inspiriert ist. Aus diesem Grund wird auch empfohlen, beim Verlegen Material aus verschiedenen Schachteln zu verwenden, um die Unterschiedlichkeit und Zufälligkeit der fertigen Fläche zu garantieren.	De gematigde kleurvariaties en nerftekening zijn gewenste intrinsieke karakteristieken van het product. Zij weerspiegelen de variabiliteit en kracht van natuurlijke materialen, de inspiratiebron van deze collectie. Om deze reden raden wij aan tegels bij plaatsing uit verschillende dozen te kiezen, ter garantie van een ultiem random en natuurlijk effect voor het eindoppervlak.	El producto se caracteriza adrede por una moderada variación de color y de vetas para recrear la variabilidad y riqueza de los materiales naturales en los que se ha inspirado la colección. Por ello, se aconseja colocar el material eligiéndolo simultáneamente de más de una caja para garantizar la variabilidad y casualidad de la superficie acabada. Dadas las características intrínsecas del producto, las referencias cromáticas que se presentan son puramente indicativas.
--	---	---	---	--	---

Qualità certificata	Certified quality	Qualité certifiée	Zertifizierte Qualität	Gecertificeerde Kwaliteit	Calidad certificada
Ceramiche Refin SpA è certificata secondo ISO 9001. Tutto il processo produttivo è sottoposto a controlli severi per una garanzia di alta qualità.	Ceramiche Refin SpA è ISO 9001 certified. The entire production process is subject to strict controls for guaranteed high-quality materials.	Ceramiche Refin SpA est certifiée selon ISO 9001. Tout le procédé de production est soumis à des contrôles rigoureux afin de garantir un matériau haut de gamme.	Ceramiche Refin SpA ist nach ISO 9001 zertifiziert. Das gesamte Produktionsverfahren unterliegt strengsten Kontrollen, um höchste Qualitätsstandards gewährleisten zu können.	Ceramiche Refin SpA is gecertificeerd volgens ISO 9001, het gehele productieproces wordt aan strenge controles onderworpen ter garantie van een hoge kwaliteit.	Ceramiche Refin SpA está certificada mediante la norma ISO 9001. Todo el proceso productivo está expuesto a severos controles para una garantía de alta calidad.
Ceramiche Refin si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo.	Ceramiche Refin reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time.	Ceramiche Refin se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue.	Die Firma Ceramiche Refin behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen.	Ceramiche Refin behoudt zich het recht voor om op elk moment wijzigingen of variaties aan de producten in deze catalogus door te voeren.	Ceramiche Refin se reserva el derecho de aportar en cualquier momento modificaciones o variaciones a los productos presentes en este catálogo.
La proprietà intellettuale del presente catalogo è riservata per tutti i Paesi. La traduzione, la riproduzione, la memorizzazione elettronica e l'adattamento totale o parziale e con qualsiasi mezzo (compresi microfilm e copie fotostatiche) dei suoi contenuti comporta la violazione dei diritti di copyright di REFIN SpA. I prodotti raffigurati nelle immagini del presente catalogo sono protetti secondo la normativa vigente in materia di proprietà industriale.	All the intellectual property rights of this catalogue are reserved in all countries. Translation, reproduction in print or electronic form, and adaptation, in whole or in part, using any means (including microfilm and photocopy formats) of the contents of the said catalogue constitute a violation of REFIN SpA's copyright. The products featured in the photographs in this catalogue are protected by current industrial property legislation.	La propriété intellectuelle de ce catalogue est réservée, pour tous les pays. Toute traduction, reproduction, mémorisation par voie électronique et adaptation, intégrale ou partielle, par quelque procédure que ce soit (y compris les microfilms et les photocopies), de son contenu, est illicite et constitue la violation des droits de copyright de REFIN SpA. Les produits représentés sur les images de ce catalogue sont protégés, conformément à la réglementation en vigueur en matière de propriété industrielle.	Das geistige Eigentum ist für alle Länder geschützt. Die Übersetzung, Vervielfältigung, elektronische Speicherung und vollständige oder teilweise Verarbeitung seiner Inhalte mit jeglichem Mittel (einschließlich Mikrofilm und Fotokopie) bewirkt die Verletzung der Urheberrechte von REFIN SpA. Die im vorliegenden Katalog abgebildeten Produkte sind gemäß den geltenden einschlägigen Bestimmungen zum gewerblichen Eigentumsrecht geschützt.	De intellectuele eigendom van deze catalogus is voor alle landen voorbehouden. De vertaling, de reproduceatie, de elektronische opslag en de totale of gedeeltelijke aanpassing met welk middel dan ook (inclusief microfilm en fotokopieën) van de inhoud van deze catalogus brengt de schending van de copyright van REFIN SpA. met zich mee. De producten getoond in de afbeeldingen van deze catalogus zijn beschermd volgens de geldende wetgeving inzake industriële eigendom.	La propiedad intelectual de este catálogo está reservada para todos los países. La traducción, reproducción, almacenamiento electrónico y la adaptación total o parcial por cualquier medio (microfilms y copias comprimidas) de los contenidos, significa la violación de los derechos de autor de Ceramiche Refin SpA. Los productos reflejados en las imágenes del presente catálogo están protegidos de acuerdo a la norma vigente en materia de propiedad industrial.
Le informazioni contenute nel presente catalogo sono il più possibile esatte, ma non sono da ritenersi legalmente vincolanti. Per esigenze di produzione ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche che si rendono necessarie. Peso, colori e misure sono soggetti alle inevitabili variazioni tipiche del processo di cottura della ceramica. I colori indicati si avvicinano quanto più possibile a quelli reali nei limiti consentiti dai processi di stampa. I consigli e le istruzioni date pur essendo oggetto di studi e prove eseguite con la massima serietà, sono da ritenersi puramente indicative. Le caratteristiche tecniche riportate su questo catalogo annullano e sostituiscono quelle preesistenti nel precedente catalogo generale e nei cataloghi di serie.	The information contained in this catalogue is correct to the best of our knowledge, but is not to be construed as legally binding. We reserve the right to make changes as and when production requirement under them necessary. Weight, colours and Size are subject to the usual variation expected in fired ceramic products. Colours shown are as close to the real colour as the limitation of the printing process will allow. While being the result of carefully effected studies and tests, these suggestions and instructions should be considered purely indicative. The technical characteristics given in this catalogue cancel and replace all previous characteristics in the general catalogue and in the range catalogues.	Les renseignements contenus dans ce catalogue sont le plus possible exacts, mais ils ne sont sous la tutelle d'aucune jurisprudence. A cause d'exigences de production, nous nous réservons le droit d'apporter d'éventuelles modifications qui seront nécessaires. Les poids, couleurs et mesures sont sujets à d'inévitables variations typiques au processus de cuisson de la céramique. Les couleurs indiquées sont fidèles dans les limites consenties par les procédés d'imprimerie. Le conseils et les données, tout en étant le résultat d'études et d'essais très soignés, doivent être considérés comme purement indicatifs. Les caractéristiques techniques indiquées dans ce catalogue annulent et remplacent les caractéristiques qui étaient présentes dans le précédent catalogue général et dans les catalogues de série.	Die im vorliegenden Katalog enthaltenen Angaben sind so genau wie möglich gehalten, sind aber rechtlich unverbindlich. Falls produktionstechnisch erforderlich, behalten wir uns vor eventuelle Mänderungen vorzunehmen. Gewicht, Farbe und Ausmasse der Fliesen unterliegen der unumgänglichen Toleranzen eines keramischen Ofenbrandes. Die abgebildeten Farben entsprechen innerhalb der drucktechnischen Grenzen der Wirklichkeit. Die vorstehenden Anleitungen sind zwar das Ergebnis von Studien und Tests, die mit einem Höchstmaß an Seriosität durchgeführt wurden, aber dennoch nur als Orientierungswerte zu verstehen. Die in diesem Katalog angegebenen, technischen Merkmale, annulieren und ersetzen die im früheren Hauptkatalog bzw. Katalogen der einzelnen Serien gemachten Angaben.	De informatie in deze catalogus is zo exact mogelijk, maar moet niet als wettelijk bindend worden beschouwd, voor productieredenen behouden wij ons het recht voor eventuele wijzigingen aan te brengen. Gewicht, kleuren en maten zijn aan onvermijdelijke wijzigingen onderhevig die typisch zijn voor het bakproces van de keramiek. De aangegeven kleuren komen zo dicht mogelijk bij de echte kleuren, binnen de limieten die zijn toegestaan bij de drukprocedure. Het advies en de instructies die zijn gegeven moeten, ook al zijn ze onderwerp van studies en tests die met maximale ernst zijn uitgevoerd, enkel als indicatief worden beschouwd. De technische eigenschappen die in deze catalogus zijn aangegeven annuleren en vervangen de eerder bestaande eigenschappen in de vorige algemene catalogus en in de standaardcatalogi.	La información contenida en el presente catálogo son lo más exactas posibles pero no pretenden ser legalmente vinculantes. Por exigencia de producción se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones que resulten necesarias. Peso, color y dimensión están sujetos a las inevitables variaciones típicas del proceso de cocción de la cerámica. Los colores indicados se acercan lo máximo posible a aquellos reales dentro de los límites del proceso de impresión. Los consejos e instrucciones dadas, a pesar de ser objetos de estudio y pruebas realizadas con la máxima seriedad, se consideran puramente indicativos. Las características técnicas detalladas en este catálogo anulan o sustituyen las ya existentes en catálogos precedentes tanto generales como de serie.

Legenda/Legend/Légende/Legende/Leyenda

Gres Fine Porcellanato – EN 14411 ISO 13006 Gruppo Bla Annex G

	Regulation	Required standards	Refin Value																												
	Dimensioni/Sizes/Dimensions/ Abmessungen/Afmetingen/ Dimensiones	UNI EN ISO 10545/2	<table> <tr> <td>Non rettificato Not rectified</td><td>$\pm 0,6\%$ max 2mm</td><td>Rettificato Rectified</td><td>$\pm 0,3\%$ max 1mm</td></tr> <tr> <td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>→ Lunghezza e larghezza/Length and width/Longueur et largeur/Länge und Breite/Lenget en breedte/ Longitud y anchura</td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>→ Spessore/Thickness/Epaisseur/ Starke/Dikte/Grosor</td><td>$\pm 5\%$ max 0,5mm</td><td>$\pm 5\%$ max 0,5mm</td><td></td></tr> <tr> <td>→ Rettolineità spigoli/Linearity/Rectitude des arêtes/ Kantengeradheit/Rechteit kanten/Rectitud de los lados</td><td>$\pm 0,5\%$ max 1,5mm</td><td>$\pm 0,3\%$ max 0,8mm</td><td>Conforme Compliant</td></tr> <tr> <td>→ • Ortegonaal/Wedging/Orthogonalité/ Rechtwinkligkeit/Hakenheit/Ortogonalidad</td><td>$\pm 0,5\%$ max 2mm</td><td>$\pm 0,3\%$ max 1,5mm</td><td></td></tr> <tr> <td>→ Planarità/Warpage/Planéité/Ebenflächigkeit/ Vlakheid/Platitud</td><td>$\pm 0,5\%$ max 2mm</td><td>$\pm 0,4\%$ max 1,8mm</td><td></td></tr> </table>	Non rettificato Not rectified	$\pm 0,6\%$ max 2mm	Rettificato Rectified	$\pm 0,3\%$ max 1mm					→ Lunghezza e larghezza/Length and width/Longueur et largeur/Länge und Breite/Lenget en breedte/ Longitud y anchura				→ Spessore/Thickness/Epaisseur/ Starke/Dikte/Grosor	$\pm 5\%$ max 0,5mm	$\pm 5\%$ max 0,5mm		→ Rettolineità spigoli/Linearity/Rectitude des arêtes/ Kantengeradheit/Rechteit kanten/Rectitud de los lados	$\pm 0,5\%$ max 1,5mm	$\pm 0,3\%$ max 0,8mm	Conforme Compliant	→ • Ortegonaal/Wedging/Orthogonalité/ Rechtwinkligkeit/Hakenheit/Ortogonalidad	$\pm 0,5\%$ max 2mm	$\pm 0,3\%$ max 1,5mm		→ Planarità/Warpage/Planéité/Ebenflächigkeit/ Vlakheid/Platitud	$\pm 0,5\%$ max 2mm	$\pm 0,4\%$ max 1,8mm	
Non rettificato Not rectified	$\pm 0,6\%$ max 2mm	Rettificato Rectified	$\pm 0,3\%$ max 1mm																												
→ Lunghezza e larghezza/Length and width/Longueur et largeur/Länge und Breite/Lenget en breedte/ Longitud y anchura																															
→ Spessore/Thickness/Epaisseur/ Starke/Dikte/Grosor	$\pm 5\%$ max 0,5mm	$\pm 5\%$ max 0,5mm																													
→ Rettolineità spigoli/Linearity/Rectitude des arêtes/ Kantengeradheit/Rechteit kanten/Rectitud de los lados	$\pm 0,5\%$ max 1,5mm	$\pm 0,3\%$ max 0,8mm	Conforme Compliant																												
→ • Ortegonaal/Wedging/Orthogonalité/ Rechtwinkligkeit/Hakenheit/Ortogonalidad	$\pm 0,5\%$ max 2mm	$\pm 0,3\%$ max 1,5mm																													
→ Planarità/Warpage/Planéité/Ebenflächigkeit/ Vlakheid/Platitud	$\pm 0,5\%$ max 2mm	$\pm 0,4\%$ max 1,8mm																													
	Assorbimento acqua/Water absorption/Absorption d'eau/ Wasseraufnahme/Waterabsorptie/ Absorción de agua	UNI EN ISO 10545/3	$\leq 0,5\%$ 0,2%																												
	Resistenza alla flessione/Flexual Strength/Résistance à la flexion/ Biegefestigkeit/Buigvastheid/ Resistencia a la flexión	UNI EN ISO 10545/4	<table> <tr> <td>$\geq 35 \text{ N/mm}^2$</td><td>Conforme Compliant</td></tr> <tr> <td>$S \geq 1300 \text{ N}$ (thickness $\geq 7,5 \text{ mm}$)</td><td>Conforme Compliant</td></tr> </table>	$\geq 35 \text{ N/mm}^2$	Conforme Compliant	$S \geq 1300 \text{ N}$ (thickness $\geq 7,5 \text{ mm}$)	Conforme Compliant																								
$\geq 35 \text{ N/mm}^2$	Conforme Compliant																														
$S \geq 1300 \text{ N}$ (thickness $\geq 7,5 \text{ mm}$)	Conforme Compliant																														
	Coefficiente di restituzione (COR)/ Coefficient of restitution (COR)/ Coefficient de restitution (COR)/ Schlagfestigkeit (COR)/ Restitutiecoëfficiënt (COR)/ Coeficiente de restitución (COR)	UNI EN ISO 10545/5	<table> <tr> <td>Valore consigliato $\geq 0,55$/ Recommended value $\geq 0,55$/ Valeur recommandée $\geq 0,55$/ Empfohlener Wert $\geq 0,55$/ Aanbevolen waarde $\geq 0,55$/ Ralor recomendado $\geq 0,55$</td><td>Conforme Compliant</td></tr> </table>	Valore consigliato $\geq 0,55$ / Recommended value $\geq 0,55$ / Valeur recommandée $\geq 0,55$ / Empfohlener Wert $\geq 0,55$ / Aanbevolen waarde $\geq 0,55$ / Ralor recomendado $\geq 0,55$	Conforme Compliant																										
Valore consigliato $\geq 0,55$ / Recommended value $\geq 0,55$ / Valeur recommandée $\geq 0,55$ / Empfohlener Wert $\geq 0,55$ / Aanbevolen waarde $\geq 0,55$ / Ralor recomendado $\geq 0,55$	Conforme Compliant																														
	Resistenza all'abrasione profonda/ Deep abrasion resistance/ Resistance à l'abrasion/ Widerstand gegen Tiefenverschleiß/ Weerstand tegen afschuren/ Resistencia a la abrasión profunda	UNI EN ISO 10545/6	$\leq 175 \text{ mm}^3$ Conforme Compliant																												
	Coefficiente di dilatazione termica/ Coefficient of thermal linear expansion/Coefficient de dilatation thermique linéaire/Linearer Wärmedehnungskoeffizient/ Lineaire thermische uitzetting/ Coeficiente de dilatación termica/ linear	UNI EN ISO 10545/8	<table> <tr> <td>Metodo di prova disponibile/Tests method available/ Methode d'essai disponible/Verfügbare/Prüfverfahren/ Testmethode beschikbaar/Método de prueba disponible</td><td>$\leq 7 \cdot \text{MK}^{-1}$</td></tr> </table>	Metodo di prova disponibile/Tests method available/ Methode d'essai disponible/Verfügbare/Prüfverfahren/ Testmethode beschikbaar/Método de prueba disponible	$\leq 7 \cdot \text{MK}^{-1}$																										
Metodo di prova disponibile/Tests method available/ Methode d'essai disponible/Verfügbare/Prüfverfahren/ Testmethode beschikbaar/Método de prueba disponible	$\leq 7 \cdot \text{MK}^{-1}$																														
	Resistenza agli sbalzi termici/ Thermal shock resistance/ Resistance aux écarts de température/ Temperaturwechselbeständigkeit/ Temperaturschwankungen/ Resistencia al choque térmico	UNI EN ISO 10545/9	<table> <tr> <td>Nessun campione deve presentare difetti visibili/ No sample must show visible defects/ Aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles/ Kein Exemplar darf sichtbare Schäden aufweisen/ Geen enkel monster mag zichtbare gebreken vertonen/ Ninguna muestra debe presentar defectos visibles</td><td>Conforme Compliant</td></tr> </table>	Nessun campione deve presentare difetti visibili/ No sample must show visible defects/ Aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles/ Kein Exemplar darf sichtbare Schäden aufweisen/ Geen enkel monster mag zichtbare gebreken vertonen/ Ninguna muestra debe presentar defectos visibles	Conforme Compliant																										
Nessun campione deve presentare difetti visibili/ No sample must show visible defects/ Aucun échantillon ne doit présenter des défauts visibles/ Kein Exemplar darf sichtbare Schäden aufweisen/ Geen enkel monster mag zichtbare gebreken vertonen/ Ninguna muestra debe presentar defectos visibles	Conforme Compliant																														
	Dilatazione all'umidità/Moisture expansion/Dilatation à l'humidité/ Feuchtigkeitsausdehnung/ Uitzetting door vocht/Dilatacion por la humedad	UNI EN ISO 10545/10	<table> <tr> <td>Metodo di prova disponibile/Tests method available/ Methode d'essai disponible/Verfügbare/Prüfverfahren/ Testmethode beschikbaar/Método de prueba disponible</td><td>$\leq 0,01\%$ (0,1 mm/m)</td></tr> </table>	Metodo di prova disponibile/Tests method available/ Methode d'essai disponible/Verfügbare/Prüfverfahren/ Testmethode beschikbaar/Método de prueba disponible	$\leq 0,01\%$ (0,1 mm/m)																										
Metodo di prova disponibile/Tests method available/ Methode d'essai disponible/Verfügbare/Prüfverfahren/ Testmethode beschikbaar/Método de prueba disponible	$\leq 0,01\%$ (0,1 mm/m)																														
	Resistenza al fuoco/ Fire resistance/ Résistance au feu/ Brandverhalten/ Brand weerstand/ Resistencia al fuego	UNI EN ISO 13501-1	<table> <tr> <td>Dichiarare un valore / Declare a value Classe A1 oppure A₁₈ / Class A1 or A₁₈</td><td>A1₈</td></tr> </table>	Dichiarare un valore / Declare a value Classe A1 oppure A ₁₈ / Class A1 or A ₁₈	A1 ₈																										
Dichiarare un valore / Declare a value Classe A1 oppure A ₁₈ / Class A1 or A ₁₈	A1 ₈																														
	Resistenza al gelo/Frost resistance/Résistance au gel/Frostbeständigkeit/ Vorstbeständigkeit/ Resistencia a la helada	UNI EN ISO 10545/12	<table> <tr> <td>Resistenti/Resistant/Resistants/ Widerstandsfähig/ Weerbaar/Resistentes</td><td>Conforme Compliant</td></tr> </table>	Resistenti/Resistant/Resistants/ Widerstandsfähig/ Weerbaar/Resistentes	Conforme Compliant																										
Resistenti/Resistant/Resistants/ Widerstandsfähig/ Weerbaar/Resistentes	Conforme Compliant																														

Legenda/Legend/Légende/Legende/Leyenda

Gres Fine Porcellanato – EN 14411 ISO 13006 Gruppo Bla Annex G

	Regulation	Required standards	Refin Value						
	Resistenza all'attacco chimico/ Chemical resistance/Resistance à l'attaque chimique/Beständigkeit gegen Chemikalien/Chemische beständigkeit/Resistencia al ataque químico	UNI EN ISO 10545/13	<table> <tr> <td>Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina / Resistance to household chemicals and swimming pool salts</td><td>Classe minima B (GB per piastrelle smaltate) / Minimum class B (GB for glazed tiles)</td><td>Conforme Compliant</td></tr> <tr> <td></td><td>Classe minima B (UB per piastrelle non smaltate) / Minimum class B (UB for unglazed tiles)</td><td></td></tr> </table>	Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina / Resistance to household chemicals and swimming pool salts	Classe minima B (GB per piastrelle smaltate) / Minimum class B (GB for glazed tiles)	Conforme Compliant		Classe minima B (UB per piastrelle non smaltate) / Minimum class B (UB for unglazed tiles)	
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico ed agli additivi per piscina / Resistance to household chemicals and swimming pool salts	Classe minima B (GB per piastrelle smaltate) / Minimum class B (GB for glazed tiles)	Conforme Compliant							
	Classe minima B (UB per piastrelle non smaltate) / Minimum class B (UB for unglazed tiles)								
			<table> <tr> <td>Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali / Resistance to low concentrations of acids and alkalis</td><td>Dichiarare una classe / Declare a class</td><td>ULA</td></tr> <tr> <td></td><td>Metodo di prova disponibile / Tests method available</td><td></td></tr> </table>	Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali / Resistance to low concentrations of acids and alkalis	Dichiarare una classe / Declare a class	ULA		Metodo di prova disponibile / Tests method available	
Resistenza a basse concentrazioni di acidi e alcali / Resistance to low concentrations of acids and alkalis	Dichiarare una classe / Declare a class	ULA							
	Metodo di prova disponibile / Tests method available								
			<table> <tr> <td>Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali / Resistance to high concentrations of acids and alkalis</td><td>Dichiarare una classe / Declare a class</td><td>UHA</td></tr> <tr> <td></td><td>Metodo di prova disponibile / Tests method available</td><td></td></tr> </table>	Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali / Resistance to high concentrations of acids and alkalis	Dichiarare una classe / Declare a class	UHA		Metodo di prova disponibile / Tests method available	
Resistenza ad alte concentrazioni di acidi e alcali / Resistance to high concentrations of acids and alkalis	Dichiarare una classe / Declare a class	UHA							
	Metodo di prova disponibile / Tests method available								
	Resistenza alle macchie/Stain resistance/Insensibilité aux taches/Beständigkeit gegen Fleckenbildner/Substanzen/Weerstand tegen vlekken/Resistencia a las manchas	UNI EN ISO 10545/14	<table> <tr> <td>UGL Dichiarare un valore / UGL Declare a value</td><td>Vedere interno See inside</td></tr> </table>	UGL Dichiarare un valore / UGL Declare a value	Vedere interno See inside				
UGL Dichiarare un valore / UGL Declare a value	Vedere interno See inside								
	Indicazione di resistenza allo scivolamento/Assessment of slip resistance/Indication de la résistance au glissement/Bestimmung der Trittsicherheit/Indicatie voor de slipvastheid/Indicación de resistencia al deslizamiento	DIN 51130	<table> <tr> <td>Dichiarare un valore (R) / Declare a value (R)</td><td>Vedere interno See inside</td></tr> </table>	Dichiarare un valore (R) / Declare a value (R)	Vedere interno See inside				
Dichiarare un valore (R) / Declare a value (R)	Vedere interno See inside								
		DIN 51097	<table> <tr> <td>Dichiarare un valore (A+B+C) / Declare a value (A+B+C)</td><td>Vedere interno See inside</td></tr> </table>	Dichiarare un valore (A+B+C) / Declare a value (A+B+C)	Vedere interno See inside				
Dichiarare un valore (A+B+C) / Declare a value (A+B+C)	Vedere interno See inside								
			<table> <tr> <td>BS 7976-2:2002 (CEN/TS 16165, Annex C) Pendulum Friction Test</td><td>Dichiarare un valore / Declare a value</td><td>Vedere interno See inside</td></tr> </table>	BS 7976-2:2002 (CEN/TS 16165, Annex C) Pendulum Friction Test	Dichiarare un valore / Declare a value	Vedere interno See inside			
BS 7976-2:2002 (CEN/TS 16165, Annex C) Pendulum Friction Test	Dichiarare un valore / Declare a value	Vedere interno See inside							
	Coefficiente di attrito dinamico/Measurement of dynamic coefficient of friction/Mesure du coefficient de frottement dynamique/Messung des dynamischen Reibungskoeffizienten/Meting van de dynamische wrijingscoefficient/Coefficiente de rozamiento dinámico	B.C.R.A. Rep. CEC/81	<table> <tr> <td>Asciutto > 0,40 / Bagnato > 0,40</td><td>Vedere interno See inside</td></tr> </table>	Asciutto > 0,40 / Bagnato > 0,40	Vedere interno See inside				
Asciutto > 0,40 / Bagnato > 0,40	Vedere interno See inside								
		ANSI A137.1-2012 (BOT3000)	<table> <tr> <td>> 0,42 Wet</td><td>Vedere interno See inside</td></tr> </table>	> 0,42 Wet	Vedere interno See inside				
> 0,42 Wet	Vedere interno See inside								

Ceramiche Refin
SpA

Sede legale
Via I Maggio 22
Salvaterra
42013 Casalgrande (RE)
Italia

Showroom aziendale
Via G. Ambrosoli, 5
Salvaterra
42013 Casalgrande (RE)
Italia

t +39 0522 990 499
f_{ITA} +39 0522 849 270
f_{EXP} +39 0522 990 578
e info@refin.it

refin.it